

# 东 广 岛



宣传报 东广岛



外国人生活信息

发行：東広島市国際化推進協議会（東広島市市民生活課内） ☎ 082-420-0922

**Website** <http://www.city.higashihiroshima.lg.jp/koho/multilingual/3492.html>

## 新冠病毒疫苗开始实施免费接种

### 新型コロナウイルスのワクチン無料接種が始まります

市政府已向所有接种对象（65岁以上的老年人（包括截至2022年3月31日满65岁的人））邮寄了接种券。还没有收到或丢失了接种券的人请拨打东广岛市的咨询热线。

有关接种地点、接种日期和时间、预约方法等，请参照和接种券一起收到的通知。

中文版通知请在以下市政府网站上确认。

[https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/kinkyu/kansensho\\_taisaku/12/vaccine\\_chi.html](https://www.city.higashihiroshima.lg.jp/kinkyu/kansensho_taisaku/12/vaccine_chi.html)



包括患有基础疾病的人在内的，16岁以上65岁未滿的人的接种时期，大约在老年人的优先接种完毕之后的7月以后。根据疫苗的供给量，日程会有变更。



#### 【常见问题】

Q1: 我身上有老毛病，能不能接种新冠病毒疫苗呢？

A1: 请向平时去的医院或拨打广岛县的服务热线咨询。

Q2: 我的住民票在东广岛市外，我能在东广岛市内接种吗？

A2: 可以，但是需要邮寄到您住址的接种券。此外还需要办理追加的手续，请拨打东广岛市的咨询热线咨询。

Q3: 我的住民票在东广岛市内，我能在东广岛市外接种吗？

A3: 可以，但是需要东广岛市邮寄的接种券。有可能需要办理追加手续，请向您希望接种的市町村咨询。

【有关预约和接种券的咨询/东广岛市咨询热线】 ☎0120-022-894 （包括周六周日和节假日在内，每天上午8点半至晚上8点。可对应日语、中文、英语、韩语、西班牙语、葡萄牙语和越南语）

【一般咨询、专业咨询/广岛县咨询热线】 ☎082-513-2847 （包括周六周日和节假日在内，全天24时服务）

## 工资等收入的市民税、县民税特别征收税额的决定通知书

### 給与所得等に係る市民税・県民税特別徴収税額の決定通知書の発送

5月中旬将会发送工资等收入的市民税、县民税特别征收税额的决定通知书给特别征收义务者（支付工资方）。纳税义务人（工资收入者）请从特别征收义务者处领取。

为了预防新冠病毒感染的扩大，2020年（令和2年）收入的确定申告延长到了2021年4月15日。为此，3月16日之后提交确定申告时，申告的内容有可能来不及反映到上述通知书内。但是请不用担心，即便是没来得及反映，市政府会依次根据确定申告内容更正市县民税的金额。如果您的税额有变更的话，市政府会重新邮寄纳税通知给您。

【咨询电话】 ☎082-420-0910 市県民税課（しけんみんぜいか・市政府本馆五楼）

儿童俱乐部的利用申请  
いきいきこどもクラブ利用申込み

●限暑假期间利用的申请



现还未招满的儿童俱乐部特例受理暑假期间的利用申请。

**申请对象：** 小学1至6年級的兒童

**申请条件：** 东广岛市的住民登录上属于同一家庭（世帯）的，18岁至70岁的所有家庭成员的工作时间均在上午8点至下午6点之间的4个小时以上，并且周一至五之间至少有3天工作。

**申请期限：** 截至6月4日(周五) 下午5点

**申请方法：** 可以邮寄或直接提交到青少年育成课或支所窗口。

**申请表发放地点：** 各儿童俱乐部、青少年育成课(北馆三楼)、各支所，各办事处（5月起）。  
也可以从市政府网站上下载。

**募集俱乐部：** 现还未招满的儿童俱乐部。如所在小学学区的俱乐部已招满时，如果家长能够负责接送（包括学校放学后去俱乐部时）的话，也可以申请其他的还未招满的俱乐部。但是暑假期间内去学校的日子时，从学校到俱乐部之间的移动将由家长负责。



●7月1日起的全年利用申请：截至6月4日(周五) 下午5点

●8月1日起的全年利用申请：截至6月18日(周五) 下午5点

※详情请确认募集要项。

【咨询电话】 ☎082-420-0929 青少年育成課(せいしょうねんいくせいか・市政府北馆三楼)

市営住宅入居者募集

市営住宅入居者募集

● 预定募集一般市営住宅如下：

【西条町】寺西 1 戸、御園宇 1 戸、新御園宇 2 戸、恵下山 2 戸、寺山 1 戸

【八本松町】磯松 2 戸、向原 2 戸 【高屋町】小谷五百垣 1 戸

【黒瀬町】新池谷 1 戸、菅田第三 1 戸、川角 1 戸 【福富町】大渡 1 戸

【河内町】能光 1 戸、広畠 2 戸、野口 1 戸、山根 1 戸、グリーネン入野 1 戸

【安芸津町】沖の殿 1 戸、薬師丸団地 3 戸、薬師丸ハイツ 2 戸、若宮 2 戸

● 入居资格：(原则上需符合以下全部条件)

- (1) 在东广岛市内居住或工作。 (2) 家庭收入条件。详情请咨询。 (3) 无拖欠市税。  
(4) 现住房困难者。 (5) 非暴力团成员。 (6) 现有在一起居住，或准备要一起居住的亲属。

● 注 意：市営住宅里不可以饲养宠物。

● 申请期间：5月17日(周一)至21日(周五)，周末、节假日除外。

募集要项可从5月10日(周一)起在住宅课及各支所、办事处领取。但是申请手续只能在住宅课办理。

住宅课及各支所将会公布截止前一天为止的申请情况。

【咨询电话】 ☎082-420-0946 住宅課(じゅうたくか・市政府本馆八楼)



轻自动车的车检用纳税证明  
軽自動車の継続検査用の納税証明書

利用令和 3 年度の纳税证明书接受轻自动车车检时的方法如下。

- 利用纳税单者，请使用 5 月上旬左右发送的“納税通知書兼納税証明書”。
- 利用银行转账者，请使用 6 月上旬左右发送的“納税証明書兼口座振替領収書”。
- 利用手机纳税者没有收据。如果需要的话，请向以下部门申请。



【咨询电话】 ☎082-420-0912 収納課（しゅうのうか・市政府本館五楼）

国民年金保险费学生缴纳特例制度  
国民年金保険料学生納付特例制度

即便您是学生，如果年龄在 20 岁以上的话，也必须要加入国民年金（养老保险）。但如果您的收入在一定金额以下时，国民年金保险费可以根据“学生缴纳特例制度”缓期缴纳。

本制度的对象为：学校教育法规定的大学、大学院、短期大学、高等学校、高等专门学校、专修学校以及各种学校(1 年以上的课程)的在校生中，本人前一年的收入低于 128 万日元※的人。

※如果有抚养家属时，根据抚养家属的人数和社会保险费扣除额，此金额会有所不同。

申请时请同时提交在学证明的正本或学生证的复印件。如果有收到从日本年金机构寄来的学生特例申请明信片的人，请填写好内容后寄出，这样即可完成令和 3 年度的申请。

10 年之内可以追缴“学生缴纳特例制度”认可期间的国民年金保险费。

【咨询电话】 ☎0823-22-1691 呉年金事務所（くれねんきんじむしょ）

☎082-420-0933 国保年金課（こくほねんきんか・市政府本館一楼）

成人节纪念摄影点  
酒の街東広島 成人記念フォトスポット登場

5 月 2 日（周日）上午 10 点至下午 1 点半（雨天停止），将在东广岛运动公园设置成人节纪念摄影点，由东广岛市内各家酒窖的酒桶摆设而成。您可以拍照留念。为了避免人群拥挤，每组只限三张。

【咨询电话】 ☎082-420-0310 東広島市観光協会



酒甜点展示会  
酒スイーツ展

5 月 1 日（周六）至 3 日（周一）的上午 10 点至下午 4 点，在西条酒藏通观光案内所举办西条酒各式甜点展示会。

【咨询电话】 ☎082-426-3005 くぐり門珈琲店

### 夜间假日急救值班医院

有关夜间假日急救值班医院的详细情况刊登在市政府每月发行的「東広島」(日文版), 以及市政府网站(日文版和英文版, 左侧 QR 码)上。因会有临时变更, 请一定在去医院之前打电话确认。

最近, 由于节假日或夜间紧急性不太高的病人去急救医院就诊人数增加, 不仅影响到紧急重症患者的治疗, 还加重了医生们的负担。

节假日和夜间的急救医院是为了接受急诊患者的。请大家尽量在平日的正常门诊时间内, 及时去自己经常去的医院就诊。

日文版



英文版



### # 8000 儿童急救咨询电话

节假日或夜间等门诊营业时间外, 孩子有病不知道该怎么办时, 请拨打 # 8000。只对应日语。服务时间为每天晚上 7 点至第二天早上 8 点。

### #7119 365 天 24 小时免费电话

如果夜间或节假日不知道该不该去医院时, 请拨打 #7119。只对应日语。

如果被判断为不太紧急时, 会请您先在家里休息观察。

如果被判断为不太紧急时, 会向您介绍值班医院。

如果情况紧急时, 会直接把您的电话转给 119 (急救电话)。

### 5 月的纳税期限为 5 月 31 日(周一)

轻自动车税 (定期)。请您按期缴纳。

可以在 24 小时便利店或利用手机缴纳市税。

【咨询电话】☎082-420-0912 収納課 (しゅうのうか・本馆五楼)

### ☎082-423-1922 外国人咨询服务窗口



#### 【生活咨询】

每周二、五、日的上午 9 点至下午 1 点, 每周四、六的下午 1 点至 5 点  
サンスクエア東広島一楼コミュニケーションコーナー, 设置有中文咨询人员。

#### 【法律咨询】5 月 8 日 (周六)、6 月 19 日 (周六)

①下午 1 点 ②下午 2 点 ③下午 3 点

广岛律师会的律师为您提供各种咨询。每次咨询时间大约 40 分钟。同时有免费的中文、英语、葡萄牙语口译。

**需要提前一周预约。**

コミュニケーションコーナー(外国人交流中心)的中文网址:

<http://hhface.org/corner/ch.html>

コミュニケーションコーナー(外国人交流中心)的 Facebook:

<https://www.facebook.com/hhface.communicationcorner>



本刊是从《広報東広島》摘录并翻译编辑而成。分发场所有: 市政府本馆一楼市民课、各支所、办事处、外国人咨询服务窗口(サンスクエア東広島一楼)、广岛大学、近畿大学、广岛国际大学、广岛国际中心、フジグラン東広島店、ゆめタウン(東広島店、学園店、黒瀬店)、ショージ(R375 バイパス店、豊栄店)、業務用食品スーパー、万惣(高屋店)、本永病院、以及公共职业安定所>Hello Work)等处。

截至 2021 年 3 月底

东广岛市总人口…188,969 人  
外国籍市民人口…7,618 人